

Publications

Monographs and translations

Yakiv Bystrov, trans, *Кулик-Кіффер Дж. Мед і попіл. Історія родини* (Тернопіль: Джура 2021). [Janice Kulyk Keefer. *Honey and Ashes: A Story of Family*] (Toronto, Ontario: HarperCollinsPublishers Ltd 1998).

Yakiv Bystrov, *English biographical narrative in the scope of cognitive linguistics and synergetics: monograph* (Kyiv; Ivano-Frankivsk: Kushnir G.M. Publishers 2016). [In Ukrainian].

Yakiv Bystrov, *Understanding Fiction: Language and Style in Literary Texts* (Saarbrücken: Lambert Academic Publishing 2014).

Yakiv Bystrov, *Discovering Ukrainian Culture: Issues in Practice* (Vinnytsya: Nova Knyha 2013).

Yakiv Bystrov, Anna Nizegorodcew and Martin Kleban, eds, *Developing Intercultural Competence through English: Focus on Ukrainian and Polish Cultures* (Krakow: Jagiellonian University Press 2011).

Articles (selected, with peer-reviewed procedure)

Yakiv Bystrov and Nataliya Telegina, *Jazz Music and Intermedial References in Toni Morrison's Love*, *Forum for Modern Language Studies* 59, no. 4 (2023): 513-529.

Yakiv Bystrov and Uliana Tatsakovych, *Metaphorical Conceptualization of Beauty in Donna Tartt's The Secret History: translation perspectives*, *Neohelicon* 50, no. 1 (2023): 687-703.

Yakiv Bystrov, Olha Bilyk, Nataliia Ivanotchak et al., *Visual, Auditory, and Verbal Modes of the Metaphor: A Case Study of the Miniseries Chernobyl*, *Lublin Studies in Modern Languages and Literature* 47, no. 1 (2023): 109-120.

Yakiv Bystrov and Diana Sabadash, *The writer's pragmatic aims attainment in Doris Lessing's To Room Nineteen: A cognitive linguistics view*, *Topics in Linguistics* 20, no. 2 (2019): 41-53.

Yakiv Bystrov, *Fractal metaphor LIFE IS A STORY in biographical narrative*, *Topics in Linguistics* 14, no. 1 (2014): 1-8.

Yakiv Bystrov, Oksana Petryna, and Maiia Matton, *Double Negation in English and Ukrainian: a View from Cognitive Linguistics and a SLA Context*, *Studies about Languages* 33 (2018): 17-32. DOI: 10.5755/j01.sal.33.0.20886

Anna Nizegorodcew, **Yakiv Bystrov** and Marcin Kleban (eds). *Developing Intercultural Competence through English: Focus on Ukrainian and Polish Cultures*. Krakow: Jagiellonian University Press, 2011.